

# Grand Saconnex

NOVEMBRE 2022 / N°146

informations

Deviens maître de ta paperasse !  
p.14

Débat public :  
Votation du 27 novembre 2022  
p.18

L'énergie est limitée.

Ne la gaspillons pas.

p.3



Ville du Grand-Saconnex



# Edito

du Conseil administratif

Chères Saconnésiennes, chers Saconnésiens,

Le sujet dont tout le monde parle cet automne est sans nul doute la sobriété énergétique. Que ce soit dans les logements, dans les entreprises ou durant les déplacements et les loisirs, nous sommes tous et toutes sollicités pour faire face à cette période inédite que nous traversons.

L'administration communale a pris les devants en appliquant immédiatement un certain nombre de mesures qui vous sont exposées en page 3 de ce journal.

Dans ce contexte, et après concertation avec les autres communes genevoises, nous avons tenu à maintenir la patinoire saisonnière ouverte au public. La durée d'exploitation sera cependant limitée afin de réduire l'impact de cette infrastructure sportive temporaire. Nous vous invitons donc à nous retrouver pour son inauguration festive le 26 novembre prochain.

Les traditionnels événements du mois de novembre comptent déjà de nombreux fidèles. Si tel n'est pas votre cas, alors venez découvrir le marché de la création à l'occasion de sa 10<sup>e</sup> édition, ou encore la nuit du conte en Suisse qui vous réserve des instants magiques.

Des spectacles et rencontres ont également lieu au théâtre le douze dix-huit et à la Ferme Pommier. Nous vous invitons à consulter les pages qui leur sont dédiées.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.

*Mme Sandra Portier, Maire*

M. Laurent Jimaja

M. Michel Pomatto



Retrouvez votre  
commune sur Facebook  
[facebook.com/GrandSaconnex](https://facebook.com/GrandSaconnex)



Intéressé par l'actualité de la  
commune ? Inscrivez-vous à  
la newsletter électronique :  
[www.grand-saconnex.ch/fr/newsletter](http://www.grand-saconnex.ch/fr/newsletter)

## Impressum

Journal édité par l'administration communale du Grand-Saconnex et rédigé selon les règles d'écriture inclusive proposées par le service égalité de l'Université de Genève.  
[www.unige.ch/epicene](http://www.unige.ch/epicene)

Rédacteur responsable : Michel Gönczy  
Mise en page et coordination : Nicolas Gil  
Couverture : A. Petrachkov  
Crédit photos : administration communale, Adobe Stock, DETEC, Laura D'Arcangelo, Georges Emmenegger, ALIN, Salon de la Bougie  
Conception graphique : Level Studio  
Impression : Moléson Impressions  
5'600 exemplaires

Prochaine parution :  
30 novembre 2022



Imprimé sur papier 100 % recyclé  
Ange Bleu garantissant le respect  
de la gestion des forêts



GOLD

Le Grand-Saconnex  
european energy award



# L'énergie est limitée. Ne la gaspillons pas.

## Des économies locales et concrètes

Le contexte de crise énergétique que nous connaissons actuellement nous impose à tous et toutes de modérer notre consommation. Des petits gestes du quotidien suffisent, à condition qu'ils soient collectifs.

Le Conseil administratif a pris des mesures concrètes au sein des bâtiments communaux notamment. En voici quelques exemples :

- diminution du chauffage à 20 degrés dans les bâtiments administratifs ;
- diminution du chauffage à 20 degrés dans les écoles primaires et 17 degrés pour les salles de sport ;
- interdiction aux membres du personnel communal d'utiliser des appareils de chauffage mobile ;
- diminution du chauffage durant le week-end et pendant les vacances ;
- diminution de la distribution d'eau chaude dans les lieux de travail et les lieux publics, sauf exception ;
- extinction de l'éclairage nocturne intérieur (locaux, couloirs, vitrines, etc.) et extérieur des bâtiments publics sans activité la nuit, sous réserve d'exception pour des motifs sécuritaires ;
- sobriété pour les décorations lumineuses de Noël ;
- réduction des impacts des infrastructures sportives. La saison 2022/2023 de la patinoire est raccourcie et durera du 26 novembre 2022 au 5 février 2023. La température de l'eau de la piscine diminuera d'un degré. Quant au tennis, la bulle sera maintenue d'octobre à avril avec une baisse de chauffage de novembre à mars. Les courts 1 et 2 pourront être accessibles en extérieur en fonction de la météo.

## Hotline

La Confédération a lancé une campagne de sensibilisation via le site internet [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch). Nous vous invitons à le consulter. Pour les questions relatives aux économies d'énergie, une Infoline élargie de SuisseEnergie (mise en œuvre de conseils d'économie, questions techniques) est accessible via le numéro de téléphone **0800 005 005**. Ce numéro peut également être consulté pour toutes les autres questions relatives aux économies d'électricité des citoyen-nes et des entreprises. Les particuliers et les entreprises peuvent également contacter la hotline par courriel : [hotline@bwl.admin.ch](mailto:hotline@bwl.admin.ch).

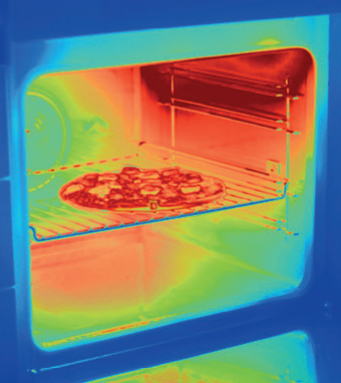
Four préchauffé:  
20% d'énergie gaspillée.

L'énergie est limitée.

Ne la gaspillons pas.



DETEC  
DEFR





# A vos patins !

**Nouveau : patinoire accessible tous les jours et ouverture étendue de la Yourte aux fondues !**

La patinoire du Grand-Saconnex vous accueillera tous les jours du samedi 26 novembre 2022 au dimanche 5 février 2023, à la place de Fête. La Yourte aux fondues ouvrira ses portes du samedi 12 novembre 2022 au dimanche 26 février 2023.

L'inauguration officielle de la patinoire en présence du Genève Servette Hockey Club aura lieu à 11h le **samedi 26 novembre**. Un apéritif sera offert à 11h30.

Pour la suite de la saison : Eisstock, disco sur glace, fête de l'Escalade et goûter de Noël, retrouvez le programme complet des cours et des animations inédites sur le site internet [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch) !

## Horaire de la patinoire :

Lundi	9h – 19h
Mardi	9h – 18h30*
Mercredi	9h – 19h
Jeudi	9h – 19h
Vendredi	9h – 20h
Samedi	11h – 20h
Dimanche	11h – 18h

*Pour vos soirées d'entreprise, nous proposons un package patinoire-repas à la Yourte aux fondues le mercredi et le jeudi. Pour plus d'infos, contactez-nous sur l'adresse [patinoire@grand-saconnex.ch](mailto:patinoire@grand-saconnex.ch) ou par téléphone au 022 920 99 00*

*\*hockey libre de 18h30 à 20h30*

## Informations générales patinoire :

079 958 84 48 / [patinoire@grand-saconnex.ch](mailto:patinoire@grand-saconnex.ch)



La Yourte aux fondues vous accueillera pour vous réchauffer autour d'une fondue, d'une raclette, d'une soupe ou d'un autre plat du lundi au dimanche de 10h à 23h entre le 12 novembre 2022 et le 26 février 2023.

## Informations :

077 412 66 05  
[fsaidi01@gmail.com](mailto:fsaidi01@gmail.com)

# Le Petit Black Movie

Dimanche 13 novembre 2022 à 11h au théâtre le douze dix-huit



Après un mois d'octobre sous des notes classiques, explorons ensemble d'autres formes musicales, plus contemporaines mais tout aussi intemporelles.

## La Mélodie du bonheur

6 courts métrages sans dialogues - Durée 41min - dès 4 ans  
Résumé et billetterie sur [www.ledouzedixhuit.ch](http://www.ledouzedixhuit.ch) ou à la Mairie du Grand-Saconnex.



# Viva la Zumba !



Chaque dimanche matin, retrouvez la coach Rachel Habersaat pour un cours de Zumba gratuit ouvert aux Saconnésien-nés **du 30 octobre 2022 au 16 avril 2023 !**

Si vous aussi, vous souhaitez faire du sport tout en vous amusant avec les chorégraphies de Rachel, alors rejoignez-nous !

La reprise de la Zumba en extérieur vous sera communiquée au printemps prochain.

#### • Informations pratiques :

- tous les dimanches de 10h à 11h15
- salle de gym de l'école La Tour  
chemin du Pommier 15
- inscription obligatoire au 078 964 86 53
- cours gratuits

# Nuit du conte en Suisse

La Nuit du conte en Suisse a choisi « Métamorphoses » comme thème de son édition 2022.



Des contes pour tous les âges vous attendent à la Ferme Sarasin : « Saute qui peut », « Des belles et des bêtes », « Change de peau » ou encore « Mais qui est qui ? » pour ne citer qu'eux. Tout un monde enchanteur pour les petit-es et les grand-es, le temps d'une belle fin de journée et soirée.

Ouvrez vos oreilles et profitez de moments magiques en compagnie de merveilleuses conteuses !

*Pour les enfants, les ados et les adultes*

*Le vendredi 11 novembre 2022 dès 17h*

*à la Ferme Sarasin - entrée libre*

**Par respect pour les conteuses, nous vous remercions d'arriver à l'heure.**

Buvette et petite restauration tout au long de la soirée proposées par les scouts du Grand-Saconnex.

Programme détaillé sur  
[www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch)



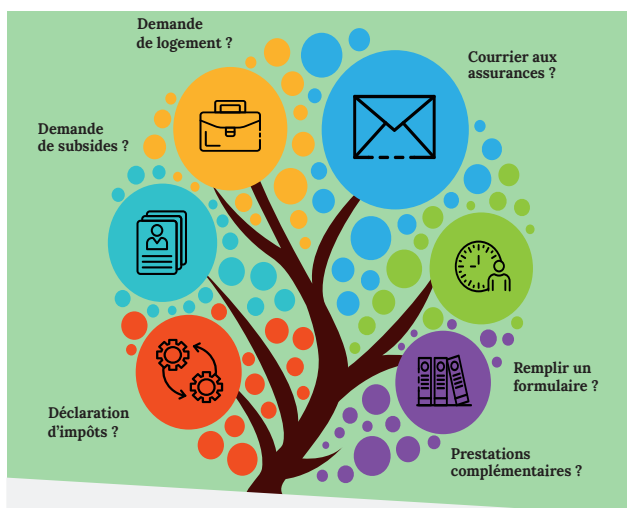
Conteurs de Genève





# L'actu de la Ferme Pommier

La Ferme est un lieu où les Saconnésien-nés peuvent s'informer, proposer ou participer à des activités organisées par la commune, les associations communales et les habitant-es. Les activités ci-dessous sont organisées par la commune. Retrouvez l'agenda complet sur [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch) !



## Accueil-Infos

Vous avez des questions d'ordre administratif, sur le logement, les impôts, les assurances, la manière de remplir un formulaire ?

Tous les premiers jeudis du mois de 10h à 12h Ferme Pommier, salle de l'Abreuvoir.

La Fondation genevoise de Désentettement interviendra lors de ces permanences.



## Atelier impro et employabilité

Atelier gratuit pour les habitant-es de la commune.

Mardi 15 novembre de 13h30 à 17h

Inscription : 079 683 60 95 ou [ferme.pommier@grand-saconnex.ch](mailto:ferme.pommier@grand-saconnex.ch)



## Permanence habitant-es

Les collaborateurs/trices de la Ferme Pommier vous accueillent pour écouter vos envies d'activités ou venir partager vos idées de solidarité entre voisin-es.

Tous les vendredis de 15h à 17h au foyer de la Ferme Pommier.



## Permanence emploi

Ce moment d'échange et d'accompagnement à la rédaction de vos CV, lettres de motivation, recherche d'emploi, se déroule désormais tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois de 9h à 12h.

Voici le calendrier des prochaines dates :

- Jeudi 20 octobre
- Jeudi 3 novembre
- Jeudi 17 novembre
- Jeudi 1<sup>er</sup> décembre
- Jeudi 15 décembre

Pour une demande de rendez-vous individuel en lien avec l'emploi, merci d'adresser votre demande par téléphone au 022 920 99 00 ou via [permanenceemploi@grand-saconnex.ch](mailto:permanenceemploi@grand-saconnex.ch)



# Prochains spectacles

## Boîte à gants

Un spectacle burlesque et musical tout public dès 3 ans

Dimanche 6 novembre 2022 à 11h et 14h



Monsieur Paul et Michel vont de ville en ville, récoltent les gants hors d'usages et oubliés afin de raconter des histoires dans leur grande boîte à gants. Quels rapports entre une bataille intergalactique, un poulailler déjanté, une ancienne vedette du music hall, une pêche miraculeuse, un couple arachnotransformiste, un après-midi d'hiver ou un jardin secret ?

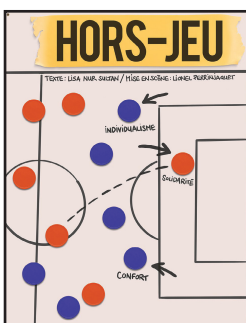
Simplement une seconde vie pour des gants, offerte avec tendresse et poésie, en musique et surtout avec beaucoup d'humour ! Des comptines tarabiscotées, des chansons, des séquences loufoques et oniriques, des histoires à tiroir à dormir debout ou à jouer du piano couché, voilà tout un monde tiré de la relation et de l'imaginaire des deux personnages... et surtout de leurs trouvailles !

## Hors-jeu

Du 23 novembre au 4 décembre 2022

Du mercredi au samedi à 20h, dimanche à 18h.

Relâche lundi et mardi



*En Bonne Compagnie*

Avec : P. Berrocal, A. Dell'Aquila, A. Marcos, C. Piller

8 juin 2012, l'Italie affronte l'Allemagne en demi-finale de l'Euro. Sans rien savoir de l'événement, c'est ce soir-là qu'Adrianno et Laura décident de mettre fin à leurs jours en sautant de la corniche d'un immeuble choisi au hasard dans un quartier populaire loin de chez eux.

Avant que le couple ne passe à l'acte, Mario et Anna les découvrent : c'est leur corniche et on ne dérange pas des italien-nes un soir de match. Donc on ne se suicide pas, c'est malpoli et ça mobiliserait trop de monde.

L'ultime geste attendra donc encore un peu : 90 minutes, plus temps additionnel. Largement suffisant pour faire se rencontrer deux couples, deux groupes sociaux qui ne se parlent plus depuis longtemps : bobos et prosos.

Spoiler alert : personne ne regardera le match ce soir-là.



du 10 au 12 novembre 2022  
du jeudi au samedi à 20h

De et avec : Yohann Métay

C'est l'histoire d'un type qui fait une course autour du Mont-Blanc ! A pied ! Pourquoi ?... Pour l'orgueil, pour trouver un sens au temps qui passe, pour devenir quelqu'un... ?

Quand les fantasmes de gloire se confrontent aux limites du corps humain, que les hallucinations font parler les marmottes et que votre foie vous fait une crise de nerfs digne des plus grandes tragédies antiques, il faut forcément en faire un spectacle... et comique si possible !

Dans une quête haletante du héros qui est en lui, il devra faire avec les crampes, les doutes, les autres coureurs, les hypoglycémies, les questions existentielles, les délires intérieurs pour atteindre son rêve : finir...vivant !

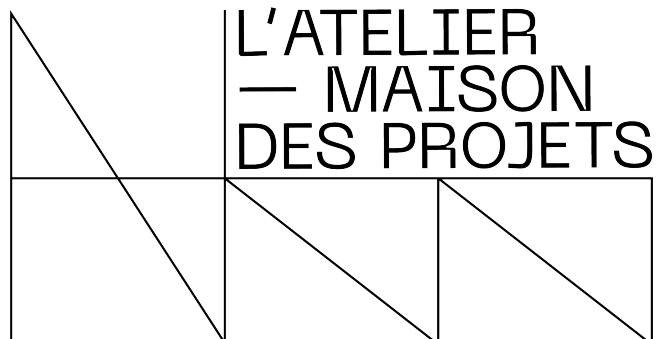
Un spectacle où tout le monde se reconnaît, même les plus sédentaires !

Programme complet et billetterie  
sur : [www.ledouzedixhuit.ch](http://www.ledouzedixhuit.ch)



# L'atelier - Maison des projets

Inauguration du 16 septembre 2022 et prochaines expositions



Atelier-Maison des projets, inauguration © Sylvain Ferretti

Le vendredi 16 septembre 2022 a vu l'inauguration de L'ATELIER-MAISON DES PROJETS sous un ciel clément. Monsieur Laurent Jimaja, Conseiller administratif, a dressé l'historique de ce projet ainsi que les ambitions de ce nouvel espace communal d'information et de concertation.

Les personnes présentes ont pu apprécier le contenu de la première exposition synthétisant les différents projets d'aménagement en cours et à venir sur le territoire communal. Ceux-ci ont été classés par différentes thématiques, à savoir : développements urbains, infrastructures, équipements publics, espaces publics et mobilité douce.

L'ambiance était détendue et les différent-es convives ont pu ensuite dissenter en partageant un apéritif.



M. Sylvain Ferretti, directeur général de l'Office de l'urbanisme et M. Laurent Jimaja, Conseiller administratif du Grand-Saconnex



Atelier-Maison des projets, inauguration © Sylvain Ferretti



Atelier-Maison des projets, inauguration © Sylvain Ferretti





Atelier-Maison des projets, inauguration © Sylvain Ferretti

L'ATELIER-MAISON DES PROJETS accueillera durant le mois de novembre une exposition sur l'étude interdisciplinaire qui a été menée afin de doter le plan directeur de quartier du Jardin des Nations d'une vision renouvelée et innovante. Cette étude, exposée au mois d'octobre dernier au musée de l'Ariana, propose de nouveaux outils de développement territorial, d'activation de lieux et de fédération des habitant-es et usager/ères.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site suivant :

<https://www.ge.ch/dossier/nouveaux-quartiers/grands-projets/jardin-nations>.

En espérant vous voir nombreuses et nombreux à cette nouvelle exposition où une collaboratrice, professionnelle de l'urbanisme ou d'architecture, vous accueillera et vous apportera les éclaircissements nécessaires.

### Exposition

L'Atelier-Maison des projets,  
Route de Colovrex 2, 1218 Le Grand-Saconnex

Horaires d'ouverture :  
mercredis de 16h à 19h et samedis de 10h à 15h



Affiche Quartier-paysage, le Jardin des Nations ©Architecture Land Initiative (ALIN)



# Après-midi de la mobilité douce

Retour en images sur ce moment de convivialité du samedi 17 septembre 2022

.....

Vous avez été nombreuses et nombreux à vous déplacer pour profiter de cet événement fêtant la mobilité sur le préau de l'école Place ! Petit-es et grand-es ont profité des nombreuses activités offertes par les différentes associations et partenaires présent-es ce jour-là. L'association Genève-roule a donné l'opportunité de tester l'ensemble de ses vélos, des plus conventionnels aux plus technologiques et pratiques. Les vélos électriques et vélos cargos en prêt dans sa nouvelle arcade du Grand-Morillon ont rencontré un grand succès. Chacun-e a pu déguster un verre de jus de pomme frais en admirant les slaloms de « la Rosalie », le vélo à quatre places charrié par l'association la Bicyclette Bleue. D'autres ont participé à la chasse au trésor proposée à travers les écoles du Grand-Saconnex.

Pour celles et ceux qui ne seraient pas venu-es bénéficier des conseils du service des parcs ce jour-là, il vous reste encore un peu de temps pour vivre l'aventure de cette chasse au trésor à travers les parcs du Grand-Saconnex. Des coupons de participation peuvent être retirés à la réception de la Mairie. Un tirage au sort aura lieu fin novembre 2022 et vous permettra de remporter un des trois abonnements annuels de pot de miel communal mis en jeu !



*Un des nombreux totems de la balade nature*







Atelier de réparation de vélo dans le préau de l'école Place



Mme Sandra Portier, Maire et M. Laurent Jimaja, Conseiller administratif



Un Bouleau rouge de Chine a été planté en souvenir de cette manifestation. Un arbre résilient adapté à nos latitudes qui saura traverser les années en déjouant l'augmentation des températures due au réchauffement climatique.



# Mon pacte climat

**Merci de déposer vos mégots dans le cendrier !**



## Le mégot

Je suis l'extrémité des cigarettes à filtre : le non consommable, le déchet ! La question des déchets est un casse-tête planétaire pour les 7,9 milliards d'êtres humains, la faune et la flore. Le fait d'être rempli de toxines ne fait qu'aggraver les choses. Alors que je suis censé finir dans un cendrier, je suis souvent jeté à même le sol, dans la nature. Et c'est là le souci. Aussi petit que je sois, je suis aux premières loges des déchets des villes en terme de quantité. De plus, comme on m'éparpille, ma collecte est difficile.

## Les experts en parlent

Le mégot est la partie la moins noble d'un produit peu noble. Quand les experts en parlent, c'est « la cigarette tue, le mégot pollue ». N'eussent été les intérêts économiques, le marché du tabac n'existerait plus. Selon le Grand View Research de San Francisco, ce juteux marché mondial valait 696 milliards de francs suisses en 2021, et sa croissance (+ 2.8 % par an) dépasse celle de la population (+1.2 % par an). Un marché que se partagent de grosses multinationales.

Le monde compte 1 milliard de fumeurs. Ce nombre s'élèvera à 1,6 milliard en 2025. Ils étaient plus de 16 millions en France en 2017 (lavde.fr) et 21,7 % de la population suisse fume (bfs.admin.ch).

## Petit, omniprésent, un cauchemar

Le filtre du mégot est toxique pour la faune, le sol et les eaux. En présence de l'eau, il libère ses poisons. Un seul mégot dans 50 litres d'eau tue toutes les puces d'eau qui s'y trouvent. Si la majeure partie d'une cigarette met de 1 à 3 ans à se biodégrader, l'acétate de cellulose dont est composé son filtre disparaît, lui, en 2 à 12 ans selon le terrain.

La sensibilisation des usagers et usagères reste un élément clé, d'autant plus qu'une partie des fumeurs et fumeuses souhaitent arrêter.



4'300 milliards de mégots sont jetés au sol chaque année, soit :

- 137'000 mégots par seconde selon Eco Volontaire International (EVI) ;
- 2,3 millions de tonnes de déchets.

Avec ses 2'500 composants chimiques, 1 mégot rend 500ml d'eau impropre à la consommation. ([www.ceseau.org](http://www.ceseau.org))

77 % des fumeuses et fumeurs ignorent la toxicité d'un mégot et son impact sur le climat.

## La longue vie des déchets

L'humain est la seule espèce qui produit des déchets néfastes pour le climat. Nos déchets n'ont rien à faire dans la nature. Il faut les collecter, les trier et les recycler. Leur durée de vie dans nos sols est plus ou moins longue en fonction de la composition de ceux-ci (voir illustration ci-après)

### Aider le Grand-Saconnex

La commune s'efforce de réduire les déchets. Elle a développé un site ZeroWaste (zéro déchets) à la Ferme Pommier. Elle encourage la population à adopter le tri sélectif, le seul bon geste face aux déchets. Bien trier sauve le climat, c'est facile et gratuit. Naturellement, l'idéal est d'agir en amont, en évitant et en réduisant sensiblement sa production de déchets. Le meilleur déchet est celui qui n'est pas produit !

### Quiz

Combien de temps faut-il pour décomposer ces objets dans la nature ?

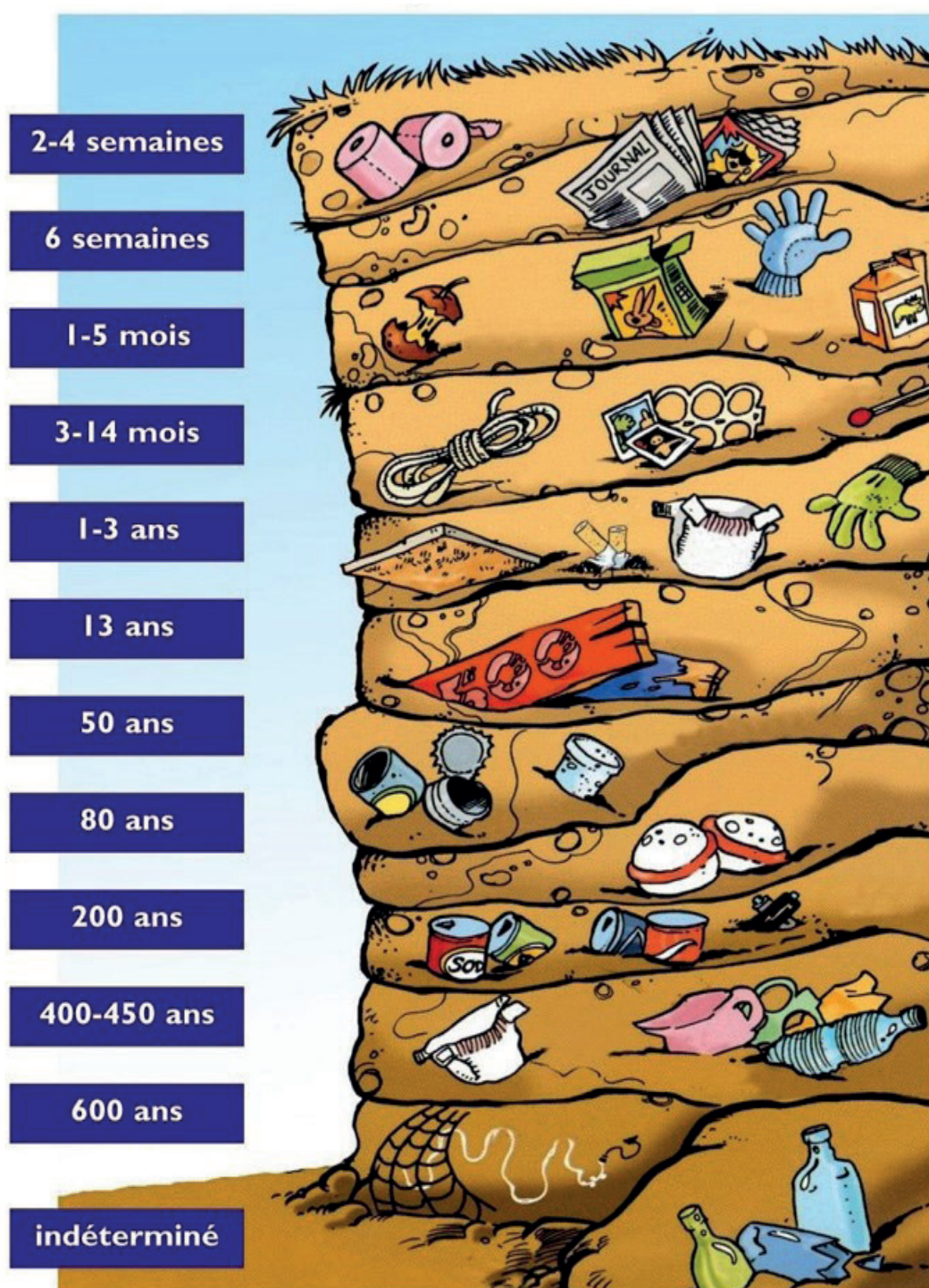
Le mégot : a) 1 an, b) 2 à 12 ans, c) 25 ans

Bouteille PET : d) 1 an, e) 300 ans, f) 450-800 ans,

Verre : g) 500 ans, h) 2'000 ans, i) 4'000 ans

!f'q : z:nD ne sasuoðæv

### Schéma de biodégradabilité des déchets





# Deviens maître de ta paperasse !



Tel est le slogan de l'association Autonomia, dont la mission est d'offrir, à l'ensemble de la population, mais surtout aux jeunes entre 18 à 30 ans, l'égalité des chances en matière d'éducation administrative.

La commune est donc ravie d'inviter toutes les personnes intéressées, mais surtout les jeunes, à une séance de sensibilisation autour de cette thématique qui peut sembler effrayante de prime abord. L'objectif de cette soirée sera avant tout de dédramatiser les tâches administratives, de les rendre plus accessibles par le biais d'une présentation suivie d'une discussion informelle autour des thèmes généraux de l'administratif, de l'endettement et des conséquences s'ils ne sont pas pris en charge à temps et des possibilités de rattrapage en cas de manquement.

Selon le succès de cette soirée, des ateliers plus spécifiques pourront être mis en place pour aider les jeunes qui le souhaitent à devenir autonomes dans la gestion de leur paperasse (e-démarches, achats à crédit, budget, assurances, logement, etc.). Et pour les adultes ou parents qui le souhaitent, cette association peut également les soutenir.

Pour toute information, vous pouvez contacter l'équipe du service de l'action sociale et communautaire via l'adresse [ferme.pommier@grand-saconnex.ch](mailto:ferme.pommier@grand-saconnex.ch) ou au 079 683 60 95.

## Soirée de sensibilisation et d'information aux démarches administratives

### Date

Jeudi 24 novembre 2022 à 18h

### Lieu

Ferme Pommier

Chemin du Pommier 7



# Employés communaux



## Engagement au sein du service des finances

Le 3 octobre 2022, Monsieur Sébastien DUTOIT a été engagé en qualité de délégué à la promotion économique.

Il s'agit d'un nouveau poste, destiné à améliorer et intensifier les relations de la commune avec les entreprises sises sur son territoire.

# Organe de médiation de la police

## L'OMP, qu'est-ce que c'est ?

L'organe de médiation est un lieu indépendant de renseignement, d'écoute et de dialogue pour la population genevoise et la police.

- incompréhension ?
- malentendu ?
- mauvaise expérience ?
- difficulté ?

L'organe de médiation offre sur rendez-vous un accueil bienveillant, une prestation gratuite et la confidentialité des entretiens.

## A qui s'adresse-t-il ?

Vous vivez à Genève ou êtes de passage et vous vous estimez lésé-e par l'action de la police ?

Vous êtes membre de la police et vous vous estimez lésé-e dans l'exercice de votre fonction ?

**La médiation consiste à confier à un tiers impartial et qualifié, la mission d'entendre les parties en conflit, de confronter leurs points de vue, si nécessaire, afin de les aider à rétablir une communication.**

Cet organe de médiation met à votre disposition des professionnel-les de la relation pour entendre vos doléances et vous accompagner vers la construction d'une solution non judiciaire qui puisse convenir à tout le monde.

- temps d'écoute et de parole ;
- information et conseil ;
- orientation vers des partenaires ;
- médiation ;
- médiation à distance ;
- rédaction d'un accord.

## Permanence sans rendez-vous

le jeudi de 12h à 14h

## Lieu

rue Henri-Fazy 2, 1204 Genève  
4<sup>e</sup> étage

## Contact

022 327 92 80

mediation.police@etat.ge.ch





## Dans mon quartier

**Dans mon quartier est la rubrique qui vous permet de découvrir ou redécouvrir les sociétés communales du Grand-Saconnex. Le Salon de la Bougie se présente ci-dessous.**

### Clap de fin pour le Salon de la Bougie

Voilà, nous y sommes enfin arrivés à ce 40<sup>e</sup> anniversaire tant attendu suite aux deux ans d'absence pour cause covid.

La boucle est bouclée et nous fêterons tous ensemble cet ultime salon.

Et oui, malheureusement il est temps pour nous de tirer notre révérence et c'est avec le cœur gros que le comité a pris la décision de s'arrêter là après tant d'années.

Le temps passe et les choses changent, il devient difficile pour nous de continuer cette formidable aventure qui nous a ravis pendant 40 ans.

Nous remercions chaleureusement nos nombreux bénévoles qui ont défilé d'année en année sans jamais rien lâcher, car sans leur précieuse aide le salon n'aurait pas pu vivre aussi longtemps, et nous sommes heureuses d'en accueillir quelques-uns une dernière fois cette année.

Le salon de la Bougie aura donc bien lieu cette année **du 18 au 27 novembre 2022 à la Ferme Sarasin du Grand-Saconnex.**



### Salon de la Bougie

Présidente : Mme Audrey Lareo

Web : [www.salondelabougie.ch](http://www.salondelabougie.ch)

Mail : [lareogardet@yahoo.fr](mailto:lareogardet@yahoo.fr)

Tél. 079 447 31 81

Nous nous réjouissons de vous rencontrer tout bientôt pour une petite visite, chers clients, qui nous l'espérons vous enchantera comme d'habitude.

De nombreux soldes vous attendent mais pas que, puisque de nouveaux articles seront également en vente.



Alors n'hésitez pas, le monde va mal et nous avons encore besoin une dernière fois d'aider les plus démunis de notre planète.

Sachez que pendant toutes ces années le salon a pu verser plusieurs centaines de milliers de francs à des associations caritatives, non seulement à Genève et en Suisse, mais dans le monde entier ; associations choisies par nos soins selon un sérieux dossier remis à notre attention.

Et croyez-le, nous en sommes heureuses et très fières.

Nous profitons aussi de l'occasion pour vous souhaiter de belles fêtes de fin d'année et le meilleur pour la suite.



Merci mille fois à tous et toutes d'avoir été à nos côtés chaque année pour la bonne cause.

LE COMITE DU SALON DE LA BOUGIE



**Date et lieu :**

Du 18 au 27 novembre 2022  
Ferme Sarasin  
chemin Ed.-Sarasin 47

**Horaires :**

Du lundi au vendredi de 11h à 19h  
Samedi et dimanche de 10h à 19h  
Dimanche 27 novembre de 10h à 18h



## Concours hippique international

15x2 billets offerts pour le vendredi 9 décembre 2022



Offre réservée aux habitant-es du Grand-Saconnex exclusivement.

- Inscription par e-mail à [reception@grand-saconnex.ch](mailto:reception@grand-saconnex.ch) (en indiquant concours CHI et vos coordonnées) ou au guichet de la Mairie entre le 7 et le 11 novembre à 16h (aucune inscription ne sera prise par téléphone). Une seule inscription par famille sera acceptée.
- Un tirage au sort sera organisé pour l'attribution des billets, et si vous gagnez, vous aurez droit à 2 billets par famille. Les gagnant-es seront avisés dès le 16 novembre 2022.
- Attention : le billet une fois utilisé dans la journée, n'est pas transmissible à une autre personne pour le soir.

Bonne chance !

## Matches du FCGS

Le FC Grand-Saconnex vous attend nombreuses et nombreux afin de soutenir sa 1<sup>ère</sup> équipe lors de ses prochains matches au stade du Blanché.

### Championnat 1<sup>ère</sup> ligue :

- Samedi 5.11.2022 à 17h30  
FC Grand-Saconnex vs FC Sion 2
- Samedi 19.11.2022 à 17h30  
FC Grand-Saconnex vs Vevey-Sports



# Conseil municipal

Séance du 17 octobre 2022

Décisions du Conseil municipal :

Le Conseil municipal a adopté la motion suivante :

- motion des Verts, du PS et du PDC « Pour un état des lieux des besoins et une augmentation de l'offre d'accueil pour les 0 à 4 ans sur la commune du Grand-Saconnex », adoptée par 16 oui, 6 non et 1 abstention.

Il a également adopté le calendrier des séances du premier semestre 2023.



Les prochaines séances du Conseil municipal auront lieu aux dates suivantes :

- lundi 14 novembre 2022
- lundi 5 décembre 2022

# Débat public

Votation communale du 27 novembre 2022

Suite au dépôt d'un référendum portant sur les cessions de parcelles communales dans le cadre du projet d'extension du Tram des Nations-Grand-Saconnex, les citoyen-ne-s de notre commune seront appelé-es à voter le 27 novembre 2022 prochain sur ce sujet. Le matériel explicatif sera distribué.

Dans le but de permettre à tous les citoyen-ne-s votant-es, un débat public sera organisé par le Conseil administratif de Grand-Saconnex.

La rencontre aura lieu le **3 novembre 2022** à 19h30 dans l'Aula du Grand-Saconnex, rue Sonnex 4-6.

Venez participer à ce processus démocratique. Nous vous attendons nombreuses et nombreux !

**Le débat public du 3 novembre 2022 a malheureusement dû être annulé, le comité référendaire n'ayant pas souhaité y participer.**

# adresses utiles

Grand  
Saconnex  
informations

## Mairie : administration, finances

Route de Colovrex 18 - CP 127  
1218 Le Grand-Saconnex  
Tél. 022 920 99 00  
Fax 022 920 99 01

info@grand-saconnex.ch  
www.grand-saconnex.ch

### Heures d'ouverture :

du lundi au jeudi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h,  
vendredi de 7h à 16h (sans interruption)

## Service aménagement, travaux publics et énergie, et service des bâtiments et des équipements publics

Route de Colovrex 20  
Tél. 022 920 99 00  
Fax 022 920 99 02

### Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi de 8h à 11h30

## Service des parcs et service de la voirie

Centre de voirie, horticole et de secours  
Impasse Colombelle 12  
Tél. 022 920 97 20

## Service de l'action sociale et communautaire

Route de Colovrex 20  
Tél. 022 920 99 00

### Correspondants de nuit

Chemin du Pommier 7  
Tél. 0800 1218 00  
correspondants@grand-saconnex.ch

### Ferme Pommier

Chemin du Pommier 7  
Tél. 079 683 60 95

ferme.pommier@grand-saconnex.ch

## Police municipale

Tél. 0800 1218 18  
Fax 022 929 70 77  
info@grand-saconnex.ch

### Contrôleurs du stationnement

Chemin Edouard-Sarasin 47  
Tél. 022 929 70 70

## Police cantonale Poste de Blandonnet

Tél. 022 427 62 10

## Foyer de jour Maison de Saconnay

L'Ancienne-Route 72

Tél. 022 920 05 01

Fax 022 920 98 72

info@foyer-maison-de-saconnay.ch

### Heures d'ouverture :

lundi-samedi : de 9h à 17h

## Arrondissement de l'Etat civil Rive droite du lac

### Mairie de Pregny-Chambésy

Route de Pregny 47 - 1292 Chambésy

Tél. 022 758 03 20

Fax 022 758 03 22

### Heures d'ouverture :

lundi-mardi-jeudi-vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h  
mercredi de 8h à 16h

## Institution genevoise de maintien à domicile (IMAD)

Rue Sonnex 3 - 5

Tél. 022 420 26 40

En cas d'urgence Tél. 022 420 20 00

## Centre d'action sociale (CAS)

Rue Sonnex 3 - 5

Tél. 022 420 39 90

cas-grand-saconnex@hospicegeneral.ch

## Paroisse des 5 communes (protestante)

### Chapelle des Crêts

Chemin des Crêts-de-Pregny 9

Andreas Fuog, pasteur

Tél. 022 788 30 84

## Paroisse catholique

### Eglise Saint-Hippolyte

Chemin Auguste-Vilbert





### du jeudi 3 au dimanche 6 novembre

#### Marché de la Création

Ferme Sarasin, salle de Saconnay et mezzanine  
Jeudi/vendredi de 16h à 19h, samedi/dimanche de 11h à 19h  
Vernissage mercredi 2 novembre à 18h30 - entrée libre  
Organisation : *administration communale*

### vendredi 4 novembre

#### Les rencontres du Conseil administratif

Mairie du Grand-Saconnex de 12h à 14h  
Ouvert aux Saconnésien-nes, sans rendez-vous

#### Marché Authentique de Saconnay

Promenade Rivoire, rue Sonnex, de 16h à 21h  
Thème : La Fête des Fromages  
Annulé en cas de mauvais temps  
Organisation :  
MAAdS - association du Marché Authentique de Saconnay  
[www.facebook.com/marchedesaconnay](http://www.facebook.com/marchedesaconnay)

### samedi 5 novembre

#### Match de basket LNA

Pavillon des sports de Genève à 17h30  
Les Lions de Genève vs BBC Monthey-Chablais  
Organisation : [www.lionsdegeneve.ch](http://www.lionsdegeneve.ch)

#### Kermesse de l'Eglise d'Ecosse, Genève

Salle communale des Délices de 9h30 à 15h  
Cornemuses et tambours, restauration, cadeaux et spécialités écossaises - entrée libre  
Organisation : [www.churchofscotlandgeneva.ch](http://www.churchofscotlandgeneva.ch)

### vendredi 11 novembre

#### Nuit du conte en Suisse

Ferme Sarasin de 17h à 22h  
Programme détaillé sur [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch)  
Entrée libre  
Organisation : *administration communale*

### dimanche 13 novembre

#### Le Petit Black Movie

Théâtre le douze dix-huit à 11h  
« La mélodie du bonheur »  
6 courts métrages sans dialogues - Durée : 41min

### lundi 14 novembre

#### Conseil municipal

Salle communale des Délices à 20h  
En public et en streaming sur [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch)

### vendredi 18 novembre

#### Une Tête de Nuage

Salle communale des Délices à 20h  
Pièce de théâtre d'Erri De Luca, avec Myriam Sintado et Pierre-Philippe Devaux  
Organisation : *paroisse protestante des 5 communes*

### du vendredi 18 au dimanche 27 novembre

#### Salon de la Bougie

Ferme Sarasin  
Lundi à vendredi de 11h à 19h  
Samedi et dimanche de 10h à 19h  
Dimanche 27 novembre de 11h à 18h  
Organisation : [www.salondelabougie.ch](http://www.salondelabougie.ch)

### samedi 26 novembre

#### Patinoire

Parc du Château-Pictet, place de Fête à 11h  
Ouverture de la patinoire avec partie officielle, apéritif offert et animations  
Organisation : *administration communale*

#### Match de basket LNA

Salle du Pommier à 18h  
Les Lions de Genève vs BBC Nyon  
Organisation : [www.lionsdegeneve.ch](http://www.lionsdegeneve.ch)

### jeudi 1<sup>er</sup> décembre

#### Les Vents d'Hiver

Ferme Sarasin, salle de Saconnay à 20h  
Concert de l'Ensemble Post Tenebras Flûtes  
Ensemble formé de 18 flûtes traversières  
Entrée libre  
Verrée offerte après le concert  
Organisation : *administration communale*

Informations détaillées pour tous  
ces événements sur [www.grand-saconnex.ch](http://www.grand-saconnex.ch)